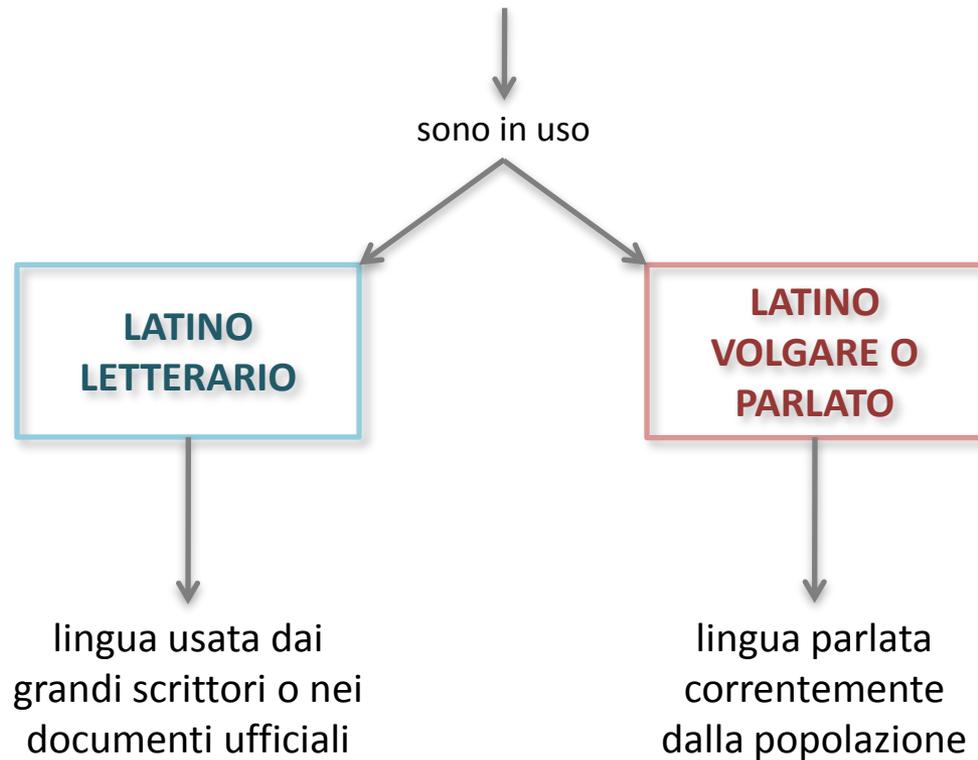


# Dal latino alle lingue romanze

nei primi secoli della civiltà romana

(dal IV al I sec. a.C.)



# Dal latino alle lingue romanze

durante i secoli dell'Impero

(dal I al V sec. d.C.)

**LATINO VOLGARE  
O PARLATO**

subisce una  
forte influenza  
da parte delle

**LINGUE  
DI SOSTRATO**

e si formano  
i cosiddetti

**LATINI VOLGARI  
REGIONALI**

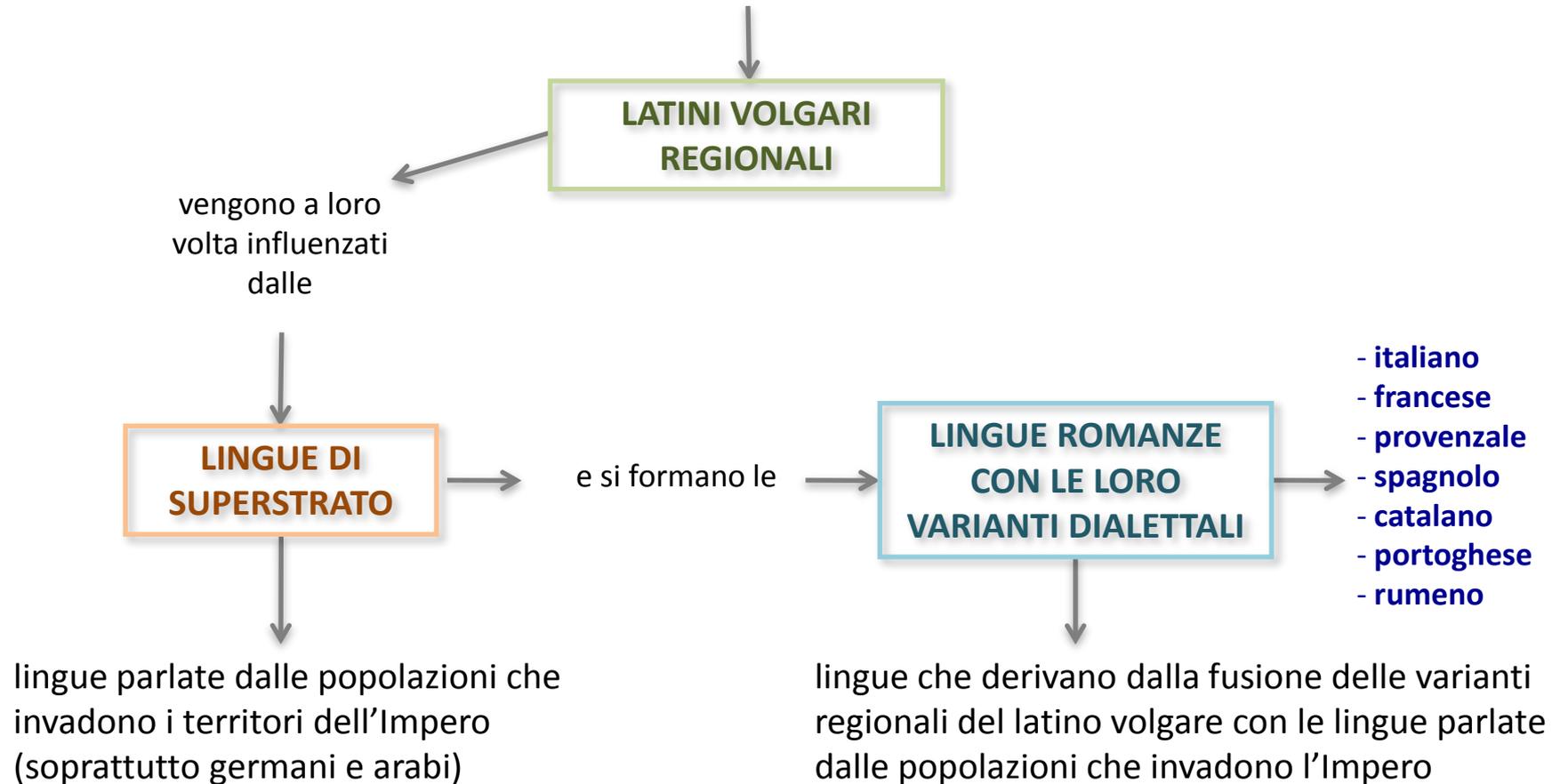
lingue che si parlavano nei vari  
territori prima della conquista  
romana e della diffusione del latino

varianti regionali del latino volgare,  
che derivano dalla fusione con le  
parlate precedenti alla conquista

# Dal latino alle lingue romanze

## in seguito al crollo dell'Impero

(a partire dal V sec. d.C.)



# Parole e immagini

## Indovinello veronese

(fine VIII – inizio IX sec.)



*Se pareba boves,  
alba pratalia araba,  
et albo versorio teneba;  
et negro semen seminaba.  
Gratias tibi agimus omnipotens  
sempiterne Deus.*

Spingeva avanti i buoi, arava bianchi  
prati, teneva un aratro bianco e  
seminava un seme nero.  
Ti ringraziamo, onnipotente eterno Dio.

## Placito capuano

(X sec.)



*Sao ko kelle terre, per kelle fini  
que ki contene, trenta anni le  
possette parte sancti Benedicti.*

So che quelle terre, entro quei  
confini che qui si descrivono,  
trenta anni le ha tenute in  
possessione l'amministrazione  
patrimoniale di San Benedetto  
(trad. it. di A. Roncaglia).